

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13638
Version: 10/2025

IAN 503645_2504





MINI CORDLESS HANDHELD VACUUM CLEANER / MINI-AKKU-HANDSTAUBSAUGER / MINI- ASPIRATEUR À MAIN SANS FIL SHM 11.1 A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

MINI CORDLESS HANDHELD VACUUM CLEANER

User manual

(DE) (AT) (BE) (CH)

MINI-AKKU-HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE) (CH)

MINI-ASPIRATEUR À MAIN SANS FIL

Manuel d'utilisation

(NL) (BE)

MINI-ACCU KRUIMELDIEF

Gebruikershandleiding

(IT) (CH) (MT)

MINI ASPIRAPOLVERE RICARICABILE

Manuale di istruzioni

(ES)

ASPIRADOR DE MANO RECARGABLE

Manual del usuario

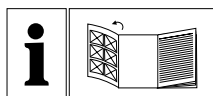
(PT)

MINI ASPIRADOR MANUAL SEM FIOS

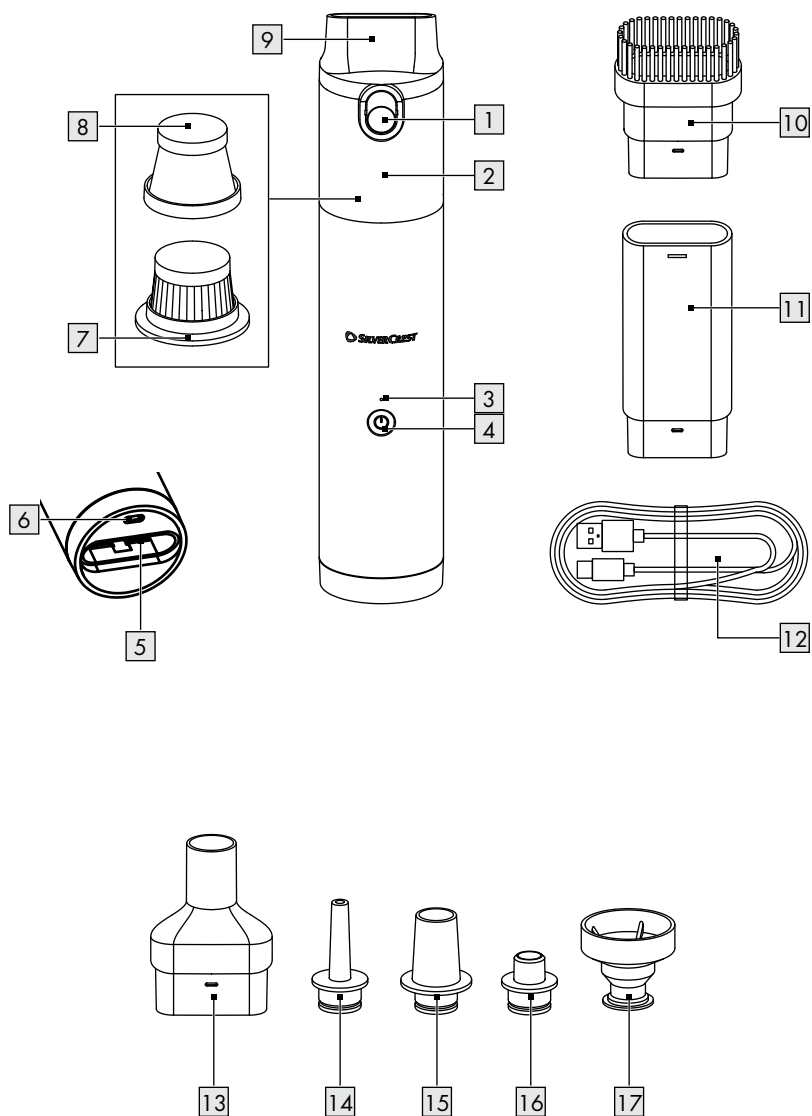
Manual de utilização

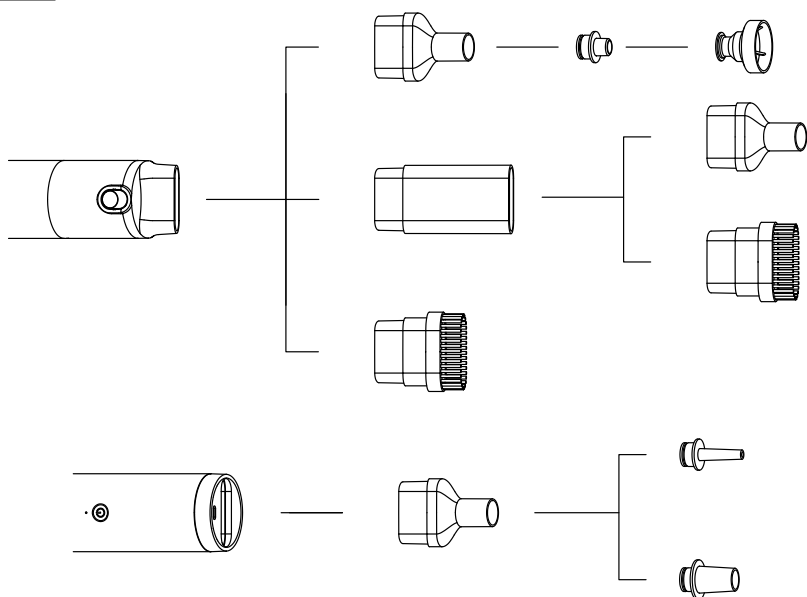
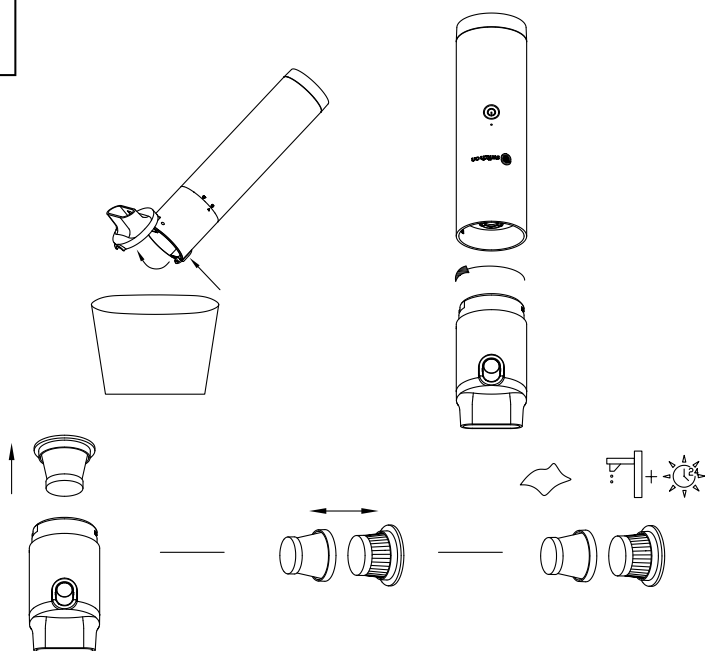
IAN 503645_2504

(AT) (FR) (PT)
(GB) (IE) (NI) (NL)

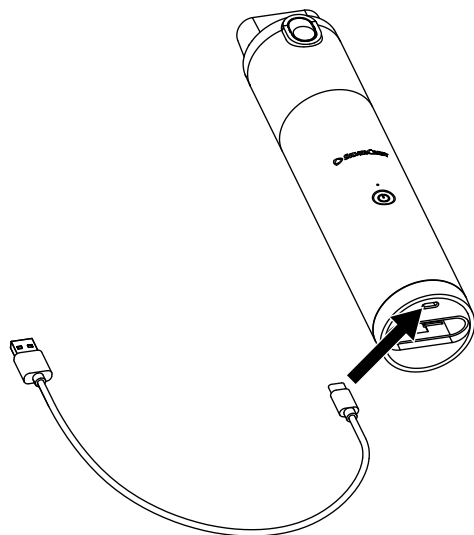


GB/IE/NL/MT	User manual	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	15
FR/BE/CH	Manuel d'utilisation	Page	27
NL/BE	Gebruikershandleiding	Pagina	39
IT/CH/MT	Manuale di istruzioni	Pagina	50
ES	Manual del usuario	Página	61
PT	Manual de utilização	Página	72

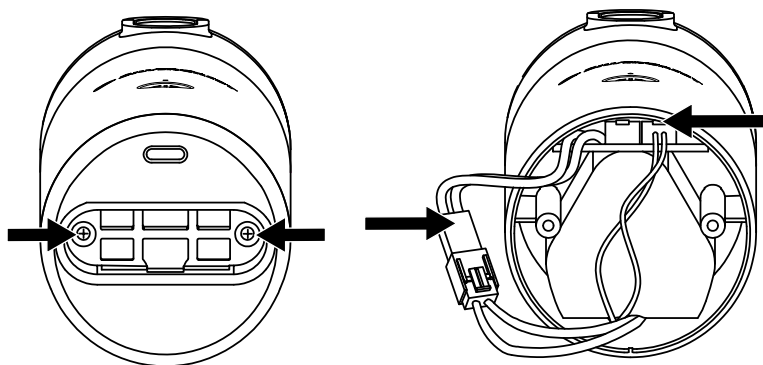
A

B**C**

D



E



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use.	Page	7
Scope of delivery.	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	7
General safety instructions	Page	7
First use	Page	10
Accessory Assembly	Page	10
Operation	Page	10
Charging the product.	Page	10
Switch on/off the product	Page	11
Vacuum Function	Page	11
Blow Function.	Page	11
Troubleshooting	Page	11
Cleaning and maintenance	Page	11
Storage	Page	12
Disposal	Page	12
Warranty	Page	13
Warranty claim procedure.	Page	13
Service.	Page	13
EU Declaration of conformity	Page	14

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Direct current/voltage
			NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		For indoor use only.
			Danger – risk of electric shock!
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Symbol for a protection class III product: The main part of the product operates within a completely safe voltage range.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use
	Read the instruction manual		UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

MINI CORDLESS HANDHELD VACUUM CLEANER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 503645_2504.

● Intended use

This product is designed for vacuum dry surfaces, or dry material with blow.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x Mini Cordless Handheld Vacuum Cleaner
- 1x Crevice nozzle
- 1x Brush attachment
- 1x Adapter connector
- 3x Air nozzle
- 1x Suction nozzle
- 1x USB cable (Type A to Type C)
- 1x User manual

● Parts list

- 1 Dust container release button
- 2 Dust container
- 3 Indicator light
- 4 On/off button
- 5 Air outlet
- 6 USB type C Charging port
- 7 HEPA filter
- 8 Pre-filter
- 9 Suction nozzle
- 10 Brush attachment
- 11 Crevice nozzle
- 12 USB cable (Type A - Type C)
- 13 Adapter connector
- 14 Inflation nozzle
- 15 Blow nozzle
- 16 Connector for soft suction nozzle
- 17 Soft suction nozzle

● Technical data

Mini Cordless Handheld Vacuum Cleaner

Rated input voltage: 5 V 

Rated input current: 2A

Battery type:	Li-Ion Battery, 11.1 V  , 2000 mAh
---------------	--

Operating time:	Level 1 (Low): 30 mins Level 2 (High): 15 mins
-----------------	---

Charging time:	< 4 hours
----------------	-----------

Protection class:	III
-------------------	-----

Emission Sound pressure level:	< 72 dB
--------------------------------	---------

Dirt water container capacity:	100 ml
--------------------------------	--------



General safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT,
PLEASE FAMILIARISE
YOURSELF WITH ALL OF
THE SAFETY INFORMATION
AND INSTRUCTIONS FOR**

USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Intended use

⚠️ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

⚠️ ATTENTION! Risk of product damage!

Do not expose the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between +5 and +35 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of injury!

Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Risk of injury!

This product contains a Lithium-Ion rechargeable battery that is only replaceable by skilled persons. Do not throw the product into a fire.

⚠ WARNING!

To charge the rechargeable battery, use only a Class II power supply (not provided) approved for use with household appliances. SELV output: DC 5V, max. 2A.

- Do not operate the product while it is being charged.
- Always charge the product in an open area away from flammable materials and liquids. Misuse can cause fire and burns.
- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Protect the connection cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the connection cord away from hot surfaces and open flames. Ensure that nobody can pull on or trip over it unintentionally.

Operation

- Before using the product: Disconnect the USB cable 12 from the product.

- Do not obstruct the ventilation slots during operation. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the product.

Cleaning and storage

- Protect the product against dust and direct sunlight.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.

- Protect the product against heat.

Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● First use

- Remove all packaging materials. Check if all parts are complete.

NOTE: The product's built-in battery is not charged on delivery. Charge the battery completely before first use (see "Charging the product" section).

● Accessory Assembly

- Please refer to Fig. B

Part	Application
Brush attachment 10	Upholstery, car interiors, or curtains.
Crevice nozzle 11	Hard-to-reach places Corners Skirting edges Louvres
Adapter connector 13	To connect 14 , 15 , 16

Inflation nozzle 14	Inflating items like air mattresses, inflatable toys, or pool floats
Blow nozzle 15	Blow for household and car cleaning
Suction nozzle connector 16	To connect 17
Soft suction nozzle 17	Conforms to uneven surfaces, creating a better seal

● Operation

● Charging the product

① NOTES:

- Before charging the battery: Switch off the product.
- Connect the USB cable **12** to the product.
- Connect the USB type A connector on the USB cable **12** to a suitable class II power supply (not provided) with rated output DC 5V, max. 2A. Indicator light **3** flashes in blue color.
- When the battery is fully charged, indicator light **3** light in white color.
- Disconnect the product from the USB cable **12**.
- Do not leave the product permanently connected to the USB cable **12** to avoid damage to the battery or the product.

WARNING! To charge the rechargeable battery, use only a Class II power supply (not provided) approved for use with household appliances. SELV output: DC 5V, max. 2A.

Indicator light:-

Status	Light
Level 1	Blue light On
Level 2	White light On
Charging	Blue light flashing
Full charged	White light On
Low battery	Red light flashing
No battery	Red light flashes 3 times, then Off

● Switch on/off the product

- To switch on the product, press on/off button [4].
- The product operates at level 1 Low mode / Indicator light [3] lights up Blue.
- To switch to level 2: High mode, press the on/off button [4] again, indicator light [3] lights up White.
- To switch off the product, press the on/off button again, indicator light [3] goes out.

● Vacuum Function

⚠ WARNING: The suction opening must always be open and may not be blocked. Blockages lead to overheating and damage the motor.

NOTE: Make certain that the dust filter [7] + [8] is always inserted before using the product.

- Refer to Accessory assembly to install decided accessory.
- Switch on the product and select decided suction level refer to switch on/off the product.
- Move the nozzle over the surface to clean.
- When you have finished using the product, press on/off button [4] repeat till the indicator light [3] goes out.

● Blow Function

- Refer to Accessory assembly to install decided accessory
- Switch on the product and select decided air blow level refer to switch on/off the product.
- Direct airflow to desired area.
- When you have finished using the product, press on/off button [4] repeat till the indicator light [3] goes out.

● Troubleshooting

Problem	Solution
The product is not working	Charge the product.
Product can't be charged	Please use a 5V 2A power adapter to charge.
No suction	Empty dust container
Blower weak	Empty dust container, clean accessory

● Cleaning and maintenance

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning: Always disconnect the product from the USB cable [12].

⚠ WARNING! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product and its accessories.

Clean the dust container [2], filter [7] + [8] and accessories (Fig. C)

- Hold the product with the suction nozzle [9] pointing downward above a dust bin.
- Press the dust container release button [1] to empty the dirt inside
- Rotate the dust container [2] clockwise until the align mark aligned to the unlock symbol then pull out the dust container [2] gently.
- Pull out the filter system from the dust container [2].
- Pull out the HEPA filter [7] from the pre-filter [8].
- Clean HEPA filter [9] and Pre-filter [8] with cleaning brush (not included)
- Wash the dust container [2], Pre-filter [8], HEPA filter [7] and accessories with clean water.
- After cleaning: let all parts dry completely.
- Replace the HEPA filter [7] to the Pre-filter [8].

- Replace the filter system to the dust container [2].
- Replace the dust container [2] to the main unit and turn it counter-clockwise until the align mark aligned with the lock mark.
- Close the suction nozzle [9].

Replacement parts/Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- Orders can only be placed and processed online.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part

- [7] HEPA filter

Storage

- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Regularly charge the built-in battery (for example: monthly) if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

❗ **NOTE:** Do not put the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between -10 and +55°C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.

Remove the rechargeable battery

- ⚠ **WARNING:** Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Make sure the battery is completely empty when you remove it
- To deplete the rechargeable battery of any charge, please turn on the product and let it run till stop.
 - To remove the battery compartment cover, remove both screws by a cross-head screwdriver. (Fig. E)
 - Disconnect the battery pack connector and pull out the battery pack.

- The rechargeable battery can now be recycled, and the rest of the product discarded appropriately

Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, rechargeable battery is also covered by warranty.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 503645_2504) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@idl.gb



Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@idl.ie



Service Northern Ireland

E-Mail: owim@idl.ni



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@idl.mt

**UK
CA**

● EU Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 503645_2504)

IAN: 503645_2504
Product identification: "SILVERCREST" Mini Cordless Handheld Vacuum Cleaner
Model Number: HG13638

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

24.09.2025

Date

ppa. Stefan Haensel

Authorised Signatory

ppa. Dr. Thorsten Maier

Authorised Signatory

GB/IE/NL/MT



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 16
Einleitung	Seite 17
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 17
Lieferumfang	Seite 17
Liste der Teile	Seite 17
Technische Daten	Seite 17
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 18
Erste Verwendung	Seite 20
Anbringen von Zubehör	Seite 21
Bedienung	Seite 21
Produkt aufladen	Seite 21
Ein-/Ausschalten des Geräts	Seite 21
Saugfunktion	Seite 21
Blasfunktion	Seite 22
Fehlerbehebung	Seite 22
Reinigung und Wartung	Seite 22
Lagerung	Seite 23
Entsorgung	Seite 23
Garantie	Seite 24
Abwicklung im Garantiefall	Seite 25
Service	Seite 25
EU-Konformitätserklärung	Seite 26

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Gleichstrom/-spannung
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse III: Die Haupteinheit des Produkts arbeitet in einem gänzlich sicheren Spannungsbereich.
	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung		Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen
			Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

MINI-AKKU- HANDSTAUBSAUGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 503645_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Gerät ist für das Saugen von trockenen Oberflächen oder zum Trocknen von Material mit der Blasfunktion konzipiert.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

1x Mini-Akku-Handstaubsauger

1x Fugendüse
1x Bürstenaufsatz
1x Adapterstecker
3x Luftdüsen
1x Saugdüse
1x USB-Kabel (Typ A auf Typ C)
1x Benutzerhandbuch

● **Liste der Teile**

- 1 Entriegelungsknopf Staubbehälter
- 2 Staubbehälter
- 3 Anzeigeluchte
- 4 Ein-/Aus-Taste
- 5 Luftauslass
- 6 USB-Typ-C-Ladeanschluss
- 7 HEPA-Filter
- 8 Vorfilter
- 9 Saugdüse
- 10 Bürstenaufsatz
- 11 Fugendüse
- 12 USB-Kabel (Typ A - Typ C)
- 13 Adapter
- 14 Aufpumpdüse
- 15 Blasdüse
- 16 Verbindungsstück für biegsame Saugdüse
- 17 Biegsame Saugdüse

● **Technische Daten**

Mini-Akku-Handstaubsauger

Nenn-Eingangsspannung:	5 V ==
Nenn-Eingangsstrom:	2A
Akkutyp:	Li-Ionen-Akku, 11,1 V ==, 2000 mAh
Betriebszeit:	Stufe 1 (niedrig): 30 min Stufe 2 (Hoch): 15 min
Ladezeit:	< 4 Stunden
Schutzklasse:	III
Emission	
Schalldruckpegel:	< 72 dB
Kapazität des Schmutzwasserbehälters:	100 ml



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTS
MIT ALLEN SICHERHEITS-
UND BEDIENHINWEISEN
VERTRAUT! WENN SIE DIESES
PRODUKT AN ANDERE
WEITERGEBEN, GEBEN SIE
AUCH ALLE DOKUMENTE
WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS- GEFAHR UND UNFALL- GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden! Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur beträgt +5 bis +35 °C. Extreme niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht mehr verwendet wird.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku, welcher nur von Experten ersetzt werden kann. Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5V, max. 2A.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, während es geladen wird.
- Laden Sie das Produkt immer in einem freien Bereich, fern von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten.

Eine unsachgemäße Verwendung kann Feuer und Verbrennungen verursachen.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es undicht ist.
- Schützen Sie das Verbindungskabel vor Beschädigungen. Lassen Sie es nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie es nicht. Halten Sie das Verbindungskabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.

Bedienung

- Vor der Verwendung des Produkts: Ziehen Sie das USB-Kabel **12** vom Gerät ab.
- Bedecken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze. Eine blockierte Luftzirkulation kann zu einer Überhitzung und zu Schäden am Produkt führen.

Reinigung und Aufbewahrung

- Schützen Sie das Produkt vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.

● Erste Verwendung

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

- ❗ **HINWEIS:** Der im Produkt eingebaute Akku ist bei der Lieferung nicht geladen. Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf (siehe Abschnitt „Produkt aufladen“).

● Anbringen von Zubehör

- Siehe Bild B

Teil	Anwendung
Bürstenaufsatz 10	Polstermöbel, Autoinnenraum oder Gardinen.
Fugendüse 11	Schwer zugängliche Stellen, Ecken, Sockelleisten, Jalousien
Adapter 13	Zum Verbinden von 14 , 15 , 16
Aufblasdüse 14	Zum Aufblasen von Gegenständen wie Luftmatratzen, aufblasbarem Spielzeug oder Schwimmkörpern
Blasdüse 15	Blasfunktion für Haushalts- und Autoreinigung
Saugdüsen-Verbindungsstück 16	Zum Verbinden von 17
Biegsame Saugdüse 17	Passt sich unebenen Oberflächen an und sorgt für eine bessere Abdichtung

● Bedienung

● Produkt aufladen

❗ HINWEISE:

- Vor dem Laden des Akkus: Schalten Sie das Produkt aus.
- Schließen Sie das USB-Kabel 12 an das Gerät an.
- Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels 12 an ein geeignetes Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einer Nennleistung von DC 5 V, max. 2 A an. Anzeigeleuchte 3 blinkt blau.

- Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeigeleuchte 3 weiß.
- Trennen Sie das Gerät vom USB-Kabel 12.
- Lassen Sie das Gerät nicht dauerhaft mit dem USB-Kabel 12 verbunden, um Schäden am Akku oder am Gerät zu vermeiden.

- ⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für den Gebrauch mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5V, max. 2A.

Anzeigeleuchte: -

Status	Licht
Stufe 1	Blaues Licht
Stufe 2	Weißes Licht
Laden	Blinkendes blaues Licht
Vollständig aufgeladen	Weißes Licht
Niedriger Ladestand	Blinkendes rotes Licht
Akku leer	Rotes Licht blinkt 3-mal, schaltet sich dann aus.

● Ein-/Ausschalten des Geräts

- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Ein-/Aus-Taste 4.
- Das Gerät arbeitet auf Stufe 1 Niedriger Modus; Anzeigeleuchte 3 leuchtet blau.
- Umschalten auf Stufe 2: Hoher Modus; drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste 4; die Anzeigeleuchte 3 leuchtet weiß.
- Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste; die Anzeigeleuchte 3 erlischt.

● Saugfunktion

- ⚠ **WARNUNG:** Die Saugöffnung muss immer frei sein und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und beschädigen den Motor.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Staubfilter 7 + 8 immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät einschalten.

- Lesen Sie Abschnitt „Anbringen von Zubehör“, um das ausgewählte Zubehör zu befestigen.
- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die gewünschte Saugstufe. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt „Ein-/Ausschalten des Geräts“.
- Bewegen Sie die Düse über die zu reinigende Oberfläche.
- Wenn Sie die Arbeit beendet haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [4] so oft, bis die Anzeigelampe [3] erlischt.

● **Blasfunktion**

- Lesen Sie Abschnitt „Anbringen von Zubehör“, um das ausgewählte Zubehör zu befestigen.
- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die gewünschte Blasstufe. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt „Ein-/Ausschalten des Geräts“.
- Richten Sie den Luftstrom auf den betreffenden Bereich.
- Wenn Sie die Arbeit beendet haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [4] so oft, bis die Anzeigelampe [3] erlischt.

● **Fehlerbehebung**

Problem	Behebung
Das Produkt funktioniert nicht	Laden Sie das Produkt auf.
Das Gerät kann nicht aufgeladen werden	Bitte verwenden Sie ein 5 V 2A Netzteil zum Aufladen.
Keine Saugkraft	Leeren Sie den Staubbehälter.
Schwache Blasleistung	Leeren Sie den Staubbehälter, reinigen Sie das Zubehör.

● **Reinigung und Wartung**

- ⚠ **GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung: Trennen Sie das Gerät immer vom USB-Kabel [12].

- ⚠ **VORSICHT!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt und das Zubehör zu reinigen.

Reinigen Sie den Staubbehälter [2], die Filter [7] + [8] und das Zubehör (Abb. C).

- Halten Sie das Gerät mit der Saugdüse [9] nach unten über einen Abfalleimer.
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Staubbehälters [1], um ihn zu entleeren.
- Drehen Sie den Staubbehälter [2] im Uhrzeigersinn, bis die Ausrichtungsmarkierung mit der Entriegelungsmarkierung übereinstimmt, und ziehen Sie dann den Staubbehälter [2] vorsichtig heraus.
- Ziehen Sie das Filtersystem aus dem Staubbehälter [2] heraus.
- Ziehen Sie den HEPA-Filter [7] aus dem Vorfilter [8] heraus.
- Reinigen Sie den HEPA-Filter [9] und Vorfilter [8] mit einer Reinigungsbürste (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Waschen Sie den Staubbehälter [2], den Vorfilter [8], den HEPA-Filter [7] und das Zubehör mit sauberem Wasser ab.
- Lassen Sie alle Teile nach der Reinigung vollständig trocknen.
- Setzen Sie den HEPA-Filter [7] in den Vorfilter [8] ein.
- Setzen Sie das Filtersystem wieder in den Staubbehälter [2] ein.
- Setzen Sie den Staubbehälter [2] wieder in die Haupteinheit ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis die Ausrichtungsmarkierung mit der Verriegelungsmarkierung übereinstimmt.
- Schließen Sie die Saugdüse [9].

Ersatzteile / Zubehör

- Kunden erhalten compatible Ersatzteile und Zubehör unter www.optimex-shop.com.

- Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden.
- Wenden Sie sich für weitere Auskünfte an die Lidl Kundendienst-Hotline (siehe „Kundendienst“).

Teil

-  HEPA filter

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie den eingebauten Akku regelmäßig auf (z. B. monatlich), wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

- ① **HINWEIS:** Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 und +55 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können der Akku oder das Produkt beschädigen.

Entnehmen des Akkus

- ⚠ **Warnung:** Nehmen Sie den Akku nur heraus, wenn Sie das Gerät entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig entladen ist, wenn Sie ihn herausnehmen.
- Um den Akku zu entladen, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es bis zum Ende laufen.
- Um die Akkufachabdeckung zu entfernen, entfernen Sie beide Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (Bild E).
- Trennen Sie den Akkupack-Anschluss und ziehen Sie den Akkupack heraus.
- Der Akku kann nun recycelt und der Rest des Geräts ordnungsgemäß entsorgt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den

Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus /oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 503645_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

UK
CA

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 503645_2504)

IAN: 503645_2504
Produkt-Identifikation: "SILVERCREST" Mini-Akku-Handstaubsauger
Modellnummer: HG13638

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

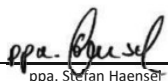
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	24.09.2025		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haense	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurist	Prokurist

DE/AT/BE/CH



Avertissements et symboles utilisés	Page	28
Introduction	Page	29
Utilisation prévue	Page	29
Contenu de l'emballage	Page	29
Liste des pièces	Page	29
Données techniques	Page	29
Instructions de sécurité générales	Page	30
Première utilisation	Page	32
Montage des accessoires	Page	32
Fonctionnement	Page	33
Chargement du produit	Page	33
Allumer/éteindre le produit	Page	33
Fonction aspirateur	Page	33
Fonction soufflage	Page	34
Dépannage	Page	34
Nettoyage et entretien	Page	34
Stockage	Page	34
Mise au rebut	Page	35
Garantie	Page	36
Faire valoir sa garantie	Page	37
Service après-vente	Page	37
Déclaration UE de conformité	Page	38

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole, associé au mot « Danger », signale un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Courant continu/tension
			REMARQUE : Ce symbole associé au mot « Remarque » fournit des informations utiles supplémentaires.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « Avertissement », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
			Danger – Risque de choc électrique !
	MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « Mise en garde », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.		Symbole d'un produit de classe de protection II : La partie secteur du produit fonctionne dans une plage de tension totalement sûre.
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit.		Informations de sécurité Mode d'emploi
	Lisez le manuel d'utilisation		La marque UKCA indique la conformité aux réglementations du Royaume-Uni applicables à ce produit. (Le logo de la marque UKCA n'est valide d'au Royaume-Uni.)

MINI-ASPIRATEUR À MAIN

SANS FIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents. Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant le code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 503645_2504.

● Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour aspirer des surfaces sèches ou des matériaux secs à l'aide d'un souffleur.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique privé, et non à un usage commercial.

Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.

● Contenu de l'emballage

Après avoir déballé le produit, vérifiez si la livraison est complète et si toutes les pièces sont en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1x Mini-aspirateur à main sans fil
- 1x Buse pour recoins
- 1x Brosse
- 1x Adaptateur
- 3x Buse à air
- 1x Buse d'aspiration

1x Câble USB (type A à C)

1x Manuel d'utilisation

● Liste des pièces

- 1 Bouton de déverrouillage du bac à poussières
- 2 Bac à poussières
- 3 Témoin lumineux
- 4 Bouton Marche/Arrêt
- 5 Sortie d'air
- 6 Port de charge USB Type C
- 7 Filtre HEPA
- 8 Préfiltre
- 9 Buse d'aspiration
- 10 Brosse
- 11 Buse pour recoins
- 12 Câble USB (Type A - Type C)
- 13 Adaptateur
- 14 Buse de gonflage
- 15 Buse de soufflage
- 16 Connecteur pour buse d'aspiration douce
- 17 Buse d'aspiration douce

● Données techniques

Mini-aspirateur à main sans fil

Tension d'entrée

nominale : 5 V

Courant d'entrée

nominal : 2 A

Type de batterie : Batterie Li-Ion, 11,1 V, 2000 mAh

Durée d'utilisation : Niveau 1 (faible): 30 min
Niveau 2 (élevé) : 15 min

Durée de charge : < 4 heures

Classe de

protection : III

Niveau de pression
acoustique

d'émission: < 72 dB

Capacité du
récipient à eau

sale : 100 ml



Instructions de sécurité générales

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES NOTES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CE PRODUIT À UN TIERS, JOIGNEZ-LUI TOUS LES DOCUMENTS !

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité ! Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité n'est acceptée !

Enfants et personnes avec des handicaps

**⚠️ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT OU
D'ACCIDENT POUR LES
ENFANTS EN BAS ÂGE ET
LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage.

Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT ! Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. N'utilisez cet appareil qu'en conformité avec ces instructions. N'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.

⚠ ATTENTION ! Risques de dommages sur le produit !

N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. La température ambiante idéale est comprise entre 5 °C et 35 °C. Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais le produit sous de l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !

N'utilisez jamais un appareil endommagé. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur s'il est endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ! Ce produit contient une batterie rechargeable au lithium-ion qui ne peut être remplacée que par des personnes qualifiées. Ne jetez pas le produit au feu.

⚠ AVERTISSEMENT !

Pour charger la batterie rechargeable, utilisez uniquement une alimentation électrique Classe II (non fournie) homologuée pour une utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : CC 5 V, max. 2 A

- Ne faites pas fonctionner le produit lorsqu'il est en train de charger.

- Rechargez toujours le produit dans un endroit dégagé, loin de tout matériau ou liquide inflammable.

Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie et des brûlures.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il fuit.

- Protégez le cordon de connexion contre les dommages.

Ne le laissez pas pendre sur des bords tranchants, ne le pressez pas et ne le pliez pas. Tenez le cordon de connexion à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.

Assurez-vous que personne ne puisse tirer dessus ou trébucher dessus accidentellement.

Fonctionnement

- Avant d'utiliser le produit : Débranchez le câble USB 12 du produit.
- Ne bloquez pas les fentes d'aération pendant le fonctionnement. Un circuit de ventilation obstrué peut entraîner une surchauffe et endommager le produit.

Nettoyage et stockage

- Protégez le produit de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, protégé de l'humidité et hors de portée des enfants.
- Protégez l'appareil de la chaleur.
Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate de flammes nues ou de sources de chaleur telles que des poêles ou des appareils de chauffage.

● Première utilisation

- Retirez tous les emballages. Vérifiez qu'une pièce ne manque.

- ① **REMARQUE :** La batterie intégrée du produit est fournie non chargée. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation (voir « Chargement du produit »).

● Montage des accessoires

- Veuillez vous référer à l'image B

Pièce	Domaine d'utilisation
Brosse [10]	Tapiserie, intérieurs de voiture ou rideaux.
Buse pour recoins [11]	Endroits difficiles d'accès Coins Plinthes Lamelles
Adaptateur [13]	Pour connecter [14], [15], [16]
Buse de gonflage [14]	Gonflage d'articles tels que matelas pneumatiques, jouets gonflables ou bouées de piscine
Buse de soufflage [15]	Soufflage pour le nettoyage de la maison et de la voiture
Connecteur de la buse d'aspiration [16]	Pour connecter [17]
Buse d'aspiration douce [17]	S'adapte aux surfaces irrégulières, créant une meilleure étanchéité

● **Fonctionnement**

● **Chargement du produit**

❶ **REMARQUES :**

- Avant de charger la batterie. Éteignez l'appareil.
- Raccordez le câble USB [12] au produit.
- Raccordez le connecteur USB type A du câble USB [12] à une alimentation électrique Classe II appropriée (non fournie) avec une sortie nominale CC 5 V, 2 A max. Le voyant [3] clignote en bleu.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant [3] s'allume en blanc.
- Débranchez le produit du câble USB [12].
- Ne laissez pas le produit raccordé en permanence au câble USB [12] pour éviter d'endommager la batterie ou le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Pour charger la batterie rechargeable, utilisez uniquement une alimentation électrique Classe II (non fournie) homologuée pour une utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : CC 5 V, max. 2 A

Voyant :-

État	Voyant
Niveau 1	Voyant bleu allumé
Niveau 2	Voyant blanc allumé
Chargement	Voyant bleu clignotant
Complètement rechargé	Voyant blanc allumé
Batterie faible	Voyant rouge clignotant
Pas de batterie	Le voyant rouge clignote 3 fois, puis s'éteint.

● **Allumer/éteindre le produit**

- Pour allumer le produit, appuyez sur le bouton marche/arrêt [4].
- Le produit fonctionne en mode 1 (faible) / Le voyant [3] s'allume en bleu.
- Pour passer au niveau 2 : Mode élevé, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt [4], le voyant [3] s'allume en blanc.
- Pour éteindre le produit, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt, le voyant [3] s'éteint.

● **Fonction aspirateur**

⚠ AVERTISSEMENT : L'ouverture d'aspiration doit toujours être dégagée et ne doit pas être obstruée. Les obstructions entraînent une surchauffe et endommagent le moteur.

REMARQUE : Assurez-vous que le filtre à poussière [7] + [8] est toujours inséré avant d'utiliser le produit.

- Reportez-vous à la section « Montage des accessoires » pour installer l'accessoire choisi.
- Allumez le produit et sélectionnez le niveau d'aspiration souhaité. Reportez-vous à la section « Allumer/éteindre le produit ».
- Passez la buse sur la surface à nettoyer.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser le produit, appuyez sur le bouton marche/arrêt [4] jusqu'à ce que le voyant lumineux [3] s'éteigne.

● Fonction soufflage

- Reportez-vous à la section « Montage des accessoires » pour installer l'accessoire choisi.
- Allumez le produit et sélectionnez le niveau de soufflerie souhaité. Référez-vous à la section « Allumer/éteindre le produit »).
- Dirigez le flux d'air vers la zone souhaitée.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser le produit, appuyez sur le bouton marche/arrêt [4] jusqu'à ce que le voyant lumineux [3] s'éteigne.

● Dépannage

Problème	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Chargez le produit.
Le produit ne peut pas être chargé	Veuillez utiliser un adaptateur 5 V 2 A pour charger.
Pas d'aspiration	Videz le bac à poussières
Soufflage faible	Videz le bac à poussières, nettoyez l'accessoire

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! Risque de choc électrique ! Avant le nettoyage : Débranchez toujours le produit du câble USB [12].

- ⚠ AVERTISSEMENT !** N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais le produit sous de l'eau courante.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de nettoyeurs agressifs ou de brosses dures pour nettoyer le produit et ses accessoires.

Nettoyez le bac à poussière [2], les filtres [7] + [8] et les accessoires (Fig. C).

- Tenez le produit avec la buse d'aspiration [9] dirigée vers le bas au-dessus d'une poubelle.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussières [1] pour vider les saletés à l'intérieur.

- Tournez le bac à poussière [2] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère d'alignement soit aligné avec le symbole de déverrouillage, puis retirez-le délicatement.
- Retirez le système de filtration du bac à poussières [2].
- Retirez le filtre HEPA [7] du préfiltre [8].
- Nettoyez le filtre HEPA [9] et le préfiltre [8] à l'aide d'une brosse de nettoyage (non fournie).
- Lavez le bac à poussière [2], le préfiltre [8], le filtre HEPA [7] et les accessoires à l'eau claire.
- Après le nettoyage : laissez toutes les pièces sécher complètement.
- Remettez le filtre HEPA [7] sur le préfiltre [8].
- Remettez le système de filtration dans le bac à poussières [2].
- Remettez le bac à poussière [2] en place sur l'unité principale et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère d'alignement soit aligné avec le symbole de verrouillage.
- Fermez la buse d'aspiration [9].

Pièces de rechange / Accessoires

- ☐ Les clients peuvent obtenir des pièces de rechange et des accessoires compatibles via www.optimex-shop.com
- ☐ Vous pouvez uniquement passer des commandes en ligne.
- ☐ Pour plus d'informations, contactez le service d'assistance téléphonique de Lidl (voir « Service »).

Pièce

- Filtre HEPA [7]

● Stockage

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans son emballage d'origine.
- Rangez cet appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants.

- Chargez régulièrement la batterie intégrée (par exemple tous les mois) si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée. Ceci est nécessaire pour préserver la batterie.

REMARQUE : Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. La température ambiante est comprise entre 10 °C et 55 °C. Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit.

Retirez la batterie rechargeable

- AVERTISSEMENT :** Ne retirez la batterie rechargeable que lorsque vous jetez le produit. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée avant de la retirer.
- Pour décharger complètement la batterie rechargeable, allumez le produit et laissez-le fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
 - Pour retirer le couvercle du compartiment à piles, dévissez les deux vis à l'aide d'un tournevis cruciforme (Fig. E)
 - Débranchez le connecteur de la batterie et retirez la batterie.
 - La batterie rechargeable peut désormais être recyclée et le reste du produit mis au rebut de manière appropriée.

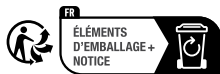
Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 503645_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

**UK
CA**

● **Déclaration UE de conformité**

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 503645_2504)

IAN : 503645_2504
Identification du produit : "SILVERCREST" Mini-aspirateur à main sans fil
Numéro de modèle : HG13638

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

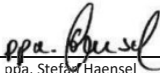
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne
Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	24.09.2025		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

FR/BE/CH



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	40
Inleiding	Pagina	41
Beoogd gebruik	Pagina	41
Omvang van de levering	Pagina	41
Onderdelenlijst	Pagina	41
Technische gegevens	Pagina	41
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina	42
Eerste gebruik	Pagina	44
Montage van de accessoires	Pagina	44
Werking	Pagina	45
Het product opladen	Pagina	45
Het product in- of uitschakelen	Pagina	45
Stofzuigfunctie	Pagina	45
Blaasfunctie	Pagina	45
Problemen oplossen	Pagina	46
Reiniging en onderhoud	Pagina	46
Opslag	Pagina	46
Afvoer	Pagina	47
Garantie	Pagina	47
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	48
Service	Pagina	48
EU-conformiteitsverklaring	Pagina	49

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden in deze gebruikershandleiding en op de verpakking gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord "Gevaar" markeert een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		Gelijkstroom/-spanning
			OPMERKING: Dit symbool in combinatie met "Opmerking" geeft extra nuttige informatie.
	WAARSCHUWING! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Waarschuwing' markeert een middelgroot risico dat, indien het niet wordt voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		Alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.
			Gevaar – risico op elektrische schokken!
	VOORZICHTIG! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord "Voorzichtig" markeert een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.		Symbool voor een product van beschermingsklasse III: Het hoofdgedeelte van het product werkt binnen een volledig veilig spanningsbereik.
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.		Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzingen
	Lees de gebruiksaanwijzing		De UKCA-markering geeft aan dat het product voldoet aan de relevante regelgeving van Groot-Brittannië die op dit product van toepassing is. (Het UKCA-markeringslogo is alleen geldig in Groot-Brittannië.)

MINI-ACCU KRUIMELDIEF

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door de QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 503645_2504 in te voeren.

Beoogd gebruik

Dit product is ontworpen voor het stofzuigen van droge oppervlakken of het wegblazen van droog materiaal.

Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door onjuist gebruik.

Omvang van de levering

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat zijn. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor gebruik.

- 1x Mini-accu kruimeldief
- 1x Spleetmondstuk
- 1x Borstelmondstuk
- 1x Adapterconnector

- 3x Luchtmondstuk
- 1x Zuigmondstuk
- 1x USB-kabel (type A naar type C)
- 1x Gebruikershandleiding

Onderdelenlijst

- 1 Ontgrendelingsknop voor stofreservoir
- 2 Stofreservoir
- 3 Controlelampje
- 4 Aan/uit-knop
- 5 Luchtuitlaat
- 6 USB-C-laadaansluiting
- 7 HEPA-filter
- 8 Voorfilter
- 9 Zuigmondstuk
- 10 Borstelmondstuk
- 11 Spleetmondstuk
- 12 USB-kabel (Type A - Type C)
- 13 Adapterconnector
- 14 Opblaasmondstuk
- 15 Blaasmondstuk
- 16 Connector voor zachte zuigmond
- 17 Zachte zuigmond

Technische gegevens

Mini-accu kruimeldief

Nominale ingangsspanning:	5 V ===
Nominale ingangsstroom:	2A
Type batterij:	Li-ion-batterij, 11,1 V ===, 2000 mAh
Gebruikstijd:	Niveau 1 (Laag): 30 min Niveau 2 (Hoog): 15 min
Opladetiijd:	< 4 uur
Beschermingsklasse:	III
Geluidsdruk-niveau:	< 72 dB
Capaciteit vuilwaterreservoir:	100 ml



Algemene veiligheidsinstructies

VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN GEBRUIKSINSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ!

De garantieclaim is ongeldig bij schade als gevolg van het negeren van deze gebruiksinstructies! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een verkeerd gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

Kinderen en personen met beperkingen

**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN
RISICO OP ONGEVALLEN
BIJ KLEUTERS EN
KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren erbij betrokken zijn.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken. Gebruik dit product alleen volgens deze instructies. Pas het product op geen enkele manier aan.

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur is tussen +5 en +35°C.

Een extreem lage of hoge temperatuur kan de batterij of het product beschadigen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Risico op elektrische schokken!

Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Als het apparaat defect is, laat reparaties alleen door een vakbekwame persoon uitvoeren.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok! Dompel het product niet in water of een andere vloeistof. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op elektrische schokken!

Gebruik het apparaat nooit als het beschadigd is. Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier als het apparaat beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact als het product niet wordt gebruikt en alvorens het te reinigen.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Dit product bevat een oplaadbare lithium-ionbatterij die alleen door vakbekwame personen kan worden vervangen. Gooi het product niet in vuur.

⚠ WAARSCHUWING! Om de oplaadbare batterij op te laden, gebruik alleen een voedingsbron van klasse II (niet inbegrepen) die voor gebruik met huishoudelijke apparaten is goedgekeurd. SELV-uitvoer: DC 5V, max. 2A.

- Gebruik het product niet terwijl het wordt opgeladen.
- Laad het product altijd op in een open ruimte, weg van brandbare materialen en vloeistoffen.

Verkeerd gebruik kan brand en brandwonden veroorzaken.

- Gebruik het product niet wanneer het gevallen is, zichtbare tekenen van schade vertoont of lekt.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Leg het aansluitsnoer niet over scherpe randen, plet of buig het ook niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vlammen. Zorg ervoor dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.

Werking

- Voor gebruik van het product: Ontkoppel de USB-kabel **12** van het product.
- Bedek de ventilatiesleuven niet tijdens gebruik. Een geblokkeerd ventilatiecircuit kan leiden tot oververhitting en beschadiging van het product.

Reiniging en opslag

- Bescherm het product tegen stof en direct zonlicht.
- Berg het product op in een koele, droge plaats, beschermd tegen vocht en buiten het bereik van kinderen.

- Bescherm het product tegen hitte.

Plaats het product niet in directe nabijheid van open vuur of warmtebronnen zoals kookfornuizen of kachels.

● Eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

❗ **OPMERKING:** De ingebouwde batterij van het product is bij levering niet opgeladen. Laad de batterij volledig op vóór het eerste gebruik (zie de sectie 'Het product opladen').

● Montage van de accessoires

- Zie Afb. B

Onderdeel	Toepassing
Borstelmondstuk 10	Voor bekleding, auto-interieurs of gordijnen.
Spleetmondstuk 11	Voor moeilijk bereikbare plaatsen, hoeken, plinten, lamellen
Adapterconnector 13	Voor aansluiting van 14 , 15 , 16
Opblaasmondstuk 14	Voor het oppompen van luchtmatrassen, opblaas speelgoed of zwembadartikelen
Blaasmondstuk 15	Voor blazen bij het reinigen van huis en auto
Zuigmondconnector 16	Voor aansluiting van 17
Zachte zuigmond 17	Past zich aan oneffen oppervlakken aan voor een betere afdichting

● **Werking**

● **Het product opladen**

❗ **OPMERKINGEN:**

- Voor het opladen van de batterij: Schakel het product uit.
- Sluit de USB-kabel [12] aan op het product.
- Sluit de USB type A-connector van de USB-kabel [12] aan op een gepaste voedingsbron van klasse II (niet inbegrepen) met een nominale DC-uitvoer van 5V, max. 2A. Het controlelampje [3] knippert blauw.
- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, brandt het controlelampje [3] wit.
- Ontkoppel het product van de USB-kabel [12].
- Laat het product niet permanent op de USB-kabel [12] aangesloten om de batterij of het product niet te beschadigen.

⚠ **WAARSCHUWING!** Om de oplaadbare batterij op te laden, gebruik alleen een voedingsbron van klasse II (niet inbegrepen) die voor gebruik met huishoudelijke apparaten is goedgekeurd. SELV-uitvoer: DC 5V, max. 2A.

Controlelampje:-

Status	Lamp
Niveau 1	Continu blauw licht
Niveau 2	Continu wit licht
Bezig met opladen	Knipperend blauw licht
Volledig opgeladen	Continu wit licht
Batterij bijna leeg	Knipperend rood licht
Geen batterij	Rood licht knippert 3 keer en gaat dan uit

● **Het product in- of uitschakelen**

- Om het product in te schakelen, druk op de aan/uit-knop [4].

- Het product werkt op niveau 1: lage stand / controlelampje [3] brandt blauw.
- Om naar niveau 2: Hoge stand te schakelen, druk nogmaals op de aan/uit-knop [4] en het controlelampje [3] brandt wit.
- Om het product uit te schakelen, druk opnieuw op de aan/uit-knop en controlelampje [3] gaat uit.

● **Stofzuigfunctie**

⚠ **WAARSCHUWING:** De zuigopening moet altijd open zijn en mag niet worden geblokkeerd. Blokkades leiden tot oververhitting en beschadiging van de motor.

OPMERKING: Zorg ervoor dat het stoffilter [7] + [8] altijd is geplaatst voordat u het product gebruikt.

- Raadpleeg Montage van de accessoires om het gewenste accessoire te installeren.
- Schakel het product in en selecteer het gewenste zuigniveau (zie Het product in-/uitschakelen).
- Beweeg de mondstuk over het te reinigen oppervlak.
- Wanneer u klaar bent met het gebruik van het product, druk op de aan/uit-knop [4] totdat het controlelampje [3] uitgaat.

● **Blaasfunctie**

- Raadpleeg Montage van de accessoires om het gewenste accessoire te installeren
- Schakel het product in en selecteer het gewenste blaassnelheidsniveau (zie Het product in-/uitschakelen).
- Richt de luchtstroom op het gewenste gebied.
- Wanneer u klaar bent met het gebruik van het product, druk op de aan/uit-knop [4] totdat het controlelampje [3] uitgaat.

● Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Het product werkt niet	Laad het product op.
Product kan niet worden opgeladen	Gebruik een 5V 2A-netadapter om op te laden.
Geen zuigkracht	Leeg het stofreservoir
Zwak blaasvermogen	Leeg het stofreservoir en reinig het accessoire.

● Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR! Risico op elektrische schokken! Vóór reiniging: Ontkoppel het product altijd van de USB-kabel [12].

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de elektrische onderdelen van het product niet in water of een andere vloeistof. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

- Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen of harde borstels om het product en de accessoires schoon te maken.

Reinig het stofreservoir [2], het filter [7] + [8] en de accessoires (Afb. C).

- Houd het product met de zuigmond [9] naar beneden gericht boven een vuilnisbak.
- Druk op de ontgrendelingsknop voor stofreservoir [1] om het vuil te legen.
- Draai het stofreservoir [2] met de klok mee totdat het uitlijningsteken op één lijn staat met het ontgrendelingssymbool en trek het stofreservoir [2] vervolgens voorzichtig eruit.
- Haal het filtersysteem uit het stofreservoir [2].
- Trek het HEPA-filter [7] uit het voorfilter [8].
- Reinig het HEPA-filter [9] en het voorfilter [8] met een schoonmaakborstel (niet inbegrepen).
- Was het stofreservoir [2], het voorfilter [8], het HEPA-filter [7] en de accessoires met schoon water.
- Na het reinigen: laat alle onderdelen volledig drogen.

- Plaats het HEPA-filter [7] terug in het voorfilter [8].
- Plaats het filtersysteem terug in het stofreservoir [2].
- Plaats het stofreservoir [2] terug in de hoofdeenheid en draai het tegen de klok in totdat het uitlijningsteken op één lijn staat met het vergrendelingsteken.
- Sluit de zuigmond [9].

Reserveonderdelen/Accessoires

- ☐ Klanten kunnen compatibele reserveonderdelen en accessoires verkrijgen via www.optimex-shop.com.
- ☐ Bestellingen kunnen alleen online worden geplaatst en verwerkt.
- ☐ Neem contact op met de Lidl-service hotline (zie 'Service') voor meer informatie.

Onderdeel

- [7] HEPA-filter

● Opslag

- Berg het product op in de originele verpakking wanneer niet in gebruik.
- Berg het product op in een droge ruimte buiten het bereik van kinderen.
- Laad de geïntegreerde batterij regelmatig op (bijv. maandelijks) als u het product langere tijd niet te gebruiken. Dit is nodig om de batterij in een goede staat te houden.

ⓘ OPMERKING: Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur is tussen -10 en +55°C. Een extreem lage of hoge temperatuur kan de batterij of het product beschadigen.

De oplaadbare batterij verwijderen

- ⚠ WAARSCHUWING:** Verwijder de oplaadbare batterij alleen wanneer u het product weggooit. Zorg ervoor dat de batterij volledig leeg is voordat u deze verwijdt.
- Om de oplaadbare batterij volledig te ontladen, schakel het product in en laat het draaien totdat het stopt.

- Om het batterijklepje te verwijderen, draai beide schroeven los met een kruiskopschroevendraaier (Afb. E).
- Koppel de batterijconnector los en trek de batterij eruit.
- De oplaadbare batterij kan nu worden gerecycled en de rest van het product kan op de juiste manier worden afgevoerd.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefaire-demadachets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 503645_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

UK
CA

● EU-conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 503645_2504)

IAN: 503645_2504
Productidentificatie: "SILVERCREST" Mini-accu kruimeldief
Modelnummer: HG13638

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

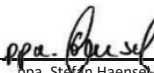
Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	24.09.2025		
Plaats	Datum	bpa. Stefan Haensel Procuratiehouder	bpa. Dr. Thorsten Maier Procuratiehouder

NL/BE



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	51
Introduzione	Pagina	52
Destinazione d'uso	Pagina	52
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	52
Descrizione dei componenti	Pagina	52
Specifiche tecniche	Pagina	52
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina	53
Operazioni preliminari	Pagina	55
Assemblaggio degli accessori	Pagina	55
Utilizzo	Pagina	55
Ricarica del prodotto	Pagina	55
Accensione/spegnimento del prodotto	Pagina	56
Funzione di aspirazione	Pagina	56
Funzione di soffiaggio	Pagina	56
Risoluzione dei problemi	Pagina	56
Pulizia e manutenzione	Pagina	57
Conservazione	Pagina	57
Smaltimento	Pagina	58
Garanzia	Pagina	58
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	59
Assistenza	Pagina	59
Dichiarazione di conformità UE	Pagina	60

Avvertenze e simboli utilizzati

In questo manuale e/o sull'imballaggio sono utilizzati i seguenti simboli.

	PERICOLO! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Pericolo", segnala un rischio di elevata entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali.		Corrente continua/tensione
			NOTA Questo simbolo, in combinazione con la parola "Nota", fornisce ulteriori informazioni utili.
	AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Avvertenza", segnala un rischio di media entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali.		Per il solo uso in interni.
			Pericolo! Rischio di scossa elettrica.
	ATTENZIONE! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Attenzione", segnala un rischio di bassa entità che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate.		Simbolo degli apparecchi di classe III: i componenti elettrici del prodotto sono alimentati da una tensione di sicurezza.
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.		Avvertenza di sicurezza Istruzione per l'uso
	Leggere il manuale di istruzioni.		Il simbolo UKCA indica che il prodotto è conforme alle direttive britanniche rilevanti applicabili. (Il simbolo UKCA è valido esclusivamente in Gran Bretagna)

MINI ASPIRAPOLVERE

RICARICABILE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando il codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 503645_2504.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è progettato per aspirare o soffiare sostanze secche.

Questo prodotto è destinato al solo uso domestico privato e non deve essere usato per scopi commerciali.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

● Contenuto dell'imballaggio

Dopo aver estratto il prodotto dall'imballaggio, assicurarsi che siano presenti tutti i componenti e che siano in buone condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1x Mini aspirapolvere ricaricabile
- 1x Bocchetta per fessure
- 1x Accessorio spazzola
- 1x Adattatore
- 3x Bocchette di soffiaggio
- 1x Bocchetta di aspirazione
- 1x Cavo USB (da USB-A a USB-C)

1x Manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti

- 1 Pulsante di apertura del contenitore della polvere
- 2 Contenitore della polvere
- 3 Indicatore luminoso
- 4 Pulsante di accensione/spegnimento
- 5 Apertura di uscita dell'aria
- 6 Presa di ricarica USB-C
- 7 Filtro HEPA
- 8 Pre-filtro
- 9 Bocchetta di aspirazione
- 10 Accessorio spazzola
- 11 Bocchetta per fessure
- 12 Cavo USB (USB-A/USB-C)
- 13 Adattatore
- 14 Bocchetta di gonfiaggio
- 15 Bocchetta di soffiaggio
- 16 Connettore per bocchetta di aspirazione morbida
- 17 Bocchetta di aspirazione morbida

● Specifiche tecniche

Mini aspirapolvere ricaricabile

Tensione in ingresso nominale:	5 V 
Corrente in ingresso nominale:	2 A
Tipo di batteria:	ioni di litio, 11,1 V  , 2000 mAh
Autonomia:	Potenza 1 (bassa): 30 minuti Potenza 2 (alta): 15 minuti
Tempo di ricarica:	< 4 ore
Classe di protezione:	III
Livello di pressione sonora:	< 72 dB
Capacità del contenitore della polvere:	100 ml



Avvertenze di sicurezza generali

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può causare danni e comporta l'annullamento della garanzia. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

Bambini e persone con disabilità

⚠️ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio.

I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Destinazione d'uso

⚠️ AVVERTENZA! L'uso improprio comporta il rischio di lesioni. Usare il prodotto esclusivamente come descritto in queste istruzioni. Non tentare di modificare il prodotto in alcun modo.

⚠️ AVVISO! Rischio di danni al prodotto!

Non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce solare diretta. La temperatura ambientale ideale è compresa tra +5°C e +35°C.

Temperature particolarmente alte o basse possono danneggiare la batteria o il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠️ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!

Non tentare di riparare il prodotto da soli. In caso di malfunzionamento, affidare le operazioni di riparazione a un tecnico qualificato.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non usare il prodotto se è danneggiato. Se il prodotto è danneggiato, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e contattare il rivenditore.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Spegnere il prodotto e scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima di pulirlo e quando non è in uso.

⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio che può essere sostituita esclusivamente da professionisti. Non bruciare il prodotto.

⚠️ AVVERTENZA! Per ricaricare

la batteria ricaricabile, usare esclusivamente una fonte di alimentazione di Classe II (non inclusa) omologata per l'uso con apparecchi elettrici domestici. Uscita SELV: CC 5 V, max. 2 A.

- Non usare il prodotto mentre è sotto carica.
- Ricaricare il prodotto in un'area sgombra e lontano da liquidi e materiali infiammabili. L'uso improprio comporta il rischio di incendio e ustioni.
- Non usare il prodotto se è caduto, è visibilmente danneggiato o presenta perdite.
- Proteggere il cavo di ricarica contro i danni.

Non schiacciare o piegare il cavo ed evitare che entri a contatto con bordi affilati. Tenere il cavo a distanza superfici calde e fiamme libere. Assicurarsi che non possa essere tirato accidentalmente o che possa causare inciampamenti.

Utilizzo

- Prima di usare il prodotto, scollegare il cavo USB [12](#).
- Non ostruire le fessure di ventilazione durante l'uso. L'ostruzione del circuito di ventilazione può causare il surriscaldamento del prodotto, con il rischio di danni.

Pulizia e conservazione

- Proteggere il prodotto dalla polvere e dalla luce solare diretta.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore.
Non posizionare il prodotto in prossimità di fiamme libere o fonti di calore come stufe o apparecchi di riscaldamento.

● Operazioni preliminari

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti.
- ❗ **NOTA:** la batteria integrata nel prodotto non è consegnata carica; ricaricarla completamente prima di usare il prodotto per la prima volta (come descritto alla sezione "Ricarica del prodotto").

● Assemblaggio degli accessori

- Fare riferimento alla figura B.

Accessorio	Applicazione
Accessorio spazzola 10	Pulizia di mobili imbottiti, interni di veicoli, tende.
Bocchetta per fessure 11	Pulizia di punti difficili da raggiungere come angoli, battiscopa, bordi, griglie.
Adattatore 13	Per l'uso degli accessori 14 , 15 , 16 .
Bocchetta di gonfiaggio 14	Gonfiaggio di oggetti come materassi ad aria, giocattoli gonfiabili, galleggianti per piscina.
Bocchetta di soffiaggio 15	Pulizia di ambienti domestici e veicoli.
Connettore per bocchetta di aspirazione morbida 16	Per l'uso dell'accessorio 17 .
Bocchetta di aspirazione morbida 17	Pulizia di superfici irregolari grazie alla sua maggiore aderenza.

● Utilizzo

● Ricarica del prodotto

❗ NOTE

- Prima di ricaricare la batteria, spegnere il prodotto.
- Collegare il cavo USB [12](#) al prodotto.

- Collegare il connettore USB-A del cavo USB [12] a una fonte di alimentazione di Classe II (non inclusa) con uscita nominale CC 5 V, max. 2 A. L'indicatore [3] lampeggerà di blu.
- Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore [3] si illuminerà di bianco.
- Scollegare il prodotto dal cavo USB [12].
- Non lasciare il prodotto permanentemente collegato al cavo USB [12] per evitare danni alla batteria o al prodotto.

⚠ AVVERTENZA! Per ricaricare la batteria ricaricabile, usare esclusivamente una fonte di alimentazione di Classe II (non inclusa) omologata per l'uso con apparecchi elettrici domestici. Uscita SELV: CC 5 V, max. 2 A.

Indicatore luminoso:-

Significato	Stato
Potenza 1	Blu fisso
Potenza 2	Bianco fisso
Batteria sotto carica	Blu lampeggiante
Batteria completamente carica	Bianco fisso
Batteria quasi scarica	Rosso lampeggiante
Batteria scarica	Rosso lampeggiante per 3 volte, quindi spento

● Accensione/spegnimento del prodotto

- Per accendere il prodotto, premere il pulsante di accensione/spegnimento [4].
- Il prodotto si avvierà al livello di potenza 1, e l'indicatore [3] si illuminerà di blu.
- Per passare al livello 2 (alta potenza), premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento [4]; l'indicatore [3] si illuminerà di bianco.
- Per spegnere il prodotto, premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento; l'indicatore [3] si spegnerà.

● Funzione di aspirazione

⚠ AVVERTENZA! L'apertura di aspirazione deve rimanere sempre aperta e priva di ostruzioni. Se è ostruita, il motore può surriscaldarsi e subire danni.

NOTA: prima di usare il prodotto, assicurarsi che il filtro [7] + [8] sia inserito correttamente.

- Installare l'accessorio desiderato (consultare la sezione "Assemblaggio degli accessori").
- Accendere il prodotto e selezionare il livello di potenza desiderato (consultare la sezione "Accensione/spegnimento del prodotto").
- Portare la bocchetta sulla superficie da pulire.
- Al termine dell'uso, premere ripetutamente il pulsante di accensione/spegnimento [4] finché l'indicatore [3] non si spegne.

● Funzione di soffiaggio

- Installare l'accessorio desiderato (consultare la sezione "Assemblaggio degli accessori").
- Accendere il prodotto e selezionare la potenza del flusso d'aria desiderata (consultare la sezione "Accensione/spegnimento del prodotto").
- Dirigere il flusso d'aria verso l'area da pulire.
- Al termine dell'uso, premere ripetutamente il pulsante di accensione/spegnimento [4] finché l'indicatore [3] non si spegne.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Ricaricare il prodotto.
Il prodotto non si ricarica.	Usare un adattatore di corrente da 5 V / 2 A per la ricarica.
Il prodotto non aspira.	Svuotare il contenitore della polvere.
Bassa potenza di soffiaggio.	Svuotare il contenitore della polvere, pulire l'accessorio.

● Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Prima di pulire il prodotto, scollegare sempre il cavo USB [12].

⚠ AVVERTENZA! Non immergere i componenti elettrici del prodotto in acqua o altri liquidi. Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente.

- Non usare detergenti abrasivi o aggressivi o spazzole dure per pulire il prodotto e gli accessori.

Pulire il contenitore della polvere [2], il filtro [7] + [8] e gli accessori (Fig. C).

- Tenere il prodotto con la bocchetta di aspirazione [9] rivolta verso il basso sopra un cestino.
- Premere il pulsante di apertura del contenitore della polvere [1] e svuotarlo.
- Ruotare il contenitore della polvere [2] in senso orario fino ad allineare la freccia al simbolo di sbloccaggio, quindi tirare delicatamente il contenitore della polvere [2].
- Estrarre il gruppo filtro dal contenitore della polvere [2].
- Estrarre il filtro HEPA [7] dal pre-filtro [8].
- Pulire il filtro HEPA [9] e il pre-filtro [8] con un pennello o una spazzola (non inclusi).
- Lavare il contenitore della polvere [2], il pre-filtro [8], il filtro HEPA [7] e gli accessori con acqua pulita.
- Al termine della pulizia, lasciare che tutte le parti si asciughino completamente.
- Riposizionare il filtro HEPA [7] nel pre-filtro [8].
- Riposizionare il gruppo filtro nel contenitore della polvere [2].
- Riposizionare il contenitore della polvere [2] sull'unità principale e ruotarlo in senso antiorario fino ad allineare la freccia al simbolo di bloccaggio.
- Chiudere la bocchetta di aspirazione [9].

Parti di ricambio e accessori

- Per ottenere accessori e parti di ricambio compatibili, visitare il sito web www.optimex-shop.com.
- Gli ordini possono essere inoltrati ed elaborati esclusivamente online.
- Contattare il servizio clienti Lidl (consultare la sezione "Assistenza") per maggiori informazioni.

Accessorio

- [7] Filtro HEPA

● Conservazione

- Conservare il prodotto all'interno dell'imballaggio originale quando non è in uso.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- In previsione di un lungo periodo di inutilizzo del prodotto, ricaricare regolarmente la batteria integrata (ad esempio mensilmente) per prolungarne la durata.

ⓘ NOTA: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce solare diretta. La temperatura ambientale ideale è compresa tra -10°C e +55°C. Temperature particolarmente alte o basse possono danneggiare la batteria o il prodotto.

Rimozione della batteria ricaricabile

- ⚠ AVVERTENZA!** Rimuovere la batteria ricaricabile esclusivamente per lo smaltimento del prodotto. Assicurarsi che la batteria sia completamente scarica prima di rimuoverla.
- Per scaricare completamente la batteria, accendere il prodotto e lasciarlo in funzione finché non si spegne.
 - Per rimuovere il coperchio del vano batteria, svitare entrambe le viti con un cacciavite a croce (Fig. E).
 - Scollegare il connettore del gruppo batteria ed estrarre il gruppo batteria.
 - Ora è possibile rimuovere la batteria ricaricata e smaltirla. Smaltire correttamente anche il resto del prodotto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 503645_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT

Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

UK
CA

● Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 503645_2504)

IAN: 503645_2504
Identificazione del prodotto: "SILVERCREST" Mini aspirapolvere ricaricabile
Numero di modello: HG13638

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+ A16:2023
EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm
Luogo

24.09.2025
Data

ppa. Stefan Haensel
Firmatario autorizzato

ppa. Dr. Thorsten Maier
Firmatario autorizzato

IT/CH/MT



Advertencias y símbolos utilizados	Página	62
Introducción	Página	63
Uso previsto	Página	63
Contenido del paquete	Página	63
Lista de piezas	Página	63
Datos técnicos	Página	63
Medidas generales de seguridad	Página	64
Primer uso	Página	66
Montar accesorios	Página	66
Modo de empleo	Página	67
Carga del producto	Página	67
Encender/apagar el producto	Página	67
Función de aspiración	Página	67
Función de soplado	Página	67
Resolución de problemas	Página	68
Limpieza y mantenimiento	Página	68
Almacenamiento	Página	68
Eliminación	Página	69
Garantía	Página	69
Tramitación de la garantía	Página	70
Asistencia	Página	70
Declaración UE de conformidad	Página	71

Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias aparecen en este manual de usuario y en el embalaje:

	¡PELIGRO! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Peligro» marca un peligro de alto riesgo que si no se previene puede provocar la muerte o lesiones graves.		Corriente/tensión continua
			NOTA: Este símbolo, en combinación con "Nota" proporciona información útil adicional.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo, en combinación con la palabra de señalización «Advertencia», marca un peligro de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.		Sólo para uso en interiores.
			Peligro: riesgo de descarga eléctrica!
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Precaución» marca un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas.		Símbolo de un producto de clase de protección II: la parte principal del producto funciona dentro de un rango de tensión completamente seguro.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.		Información sobre seguridad Instrucciones de uso
	Lea el manual de instrucciones		El marcado UKCA indica la conformidad con las directivas de Reino Unido aplicables a este producto. (El logotipo del marcado UKCA solo es válido dentro de Gran Bretaña.)

ASPIRADOR DE MANO

RECARGABLE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando el código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 503645_2504.

● Uso previsto

Este producto está previsto para aspirar superficies secas o secar materiales mediante soplado.

Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico, no comercial.

El fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

● Contenido del paquete

Tras desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y si todas las piezas están en buen estado. Retire todo el material de embalaje antes del uso.

- 1x Aspirador de mano recargable
- 1x Boquilla para rincones
- 1x Accesorio de cepillo
- 1x Conector adaptador
- 3x Boquilla para aire
- 1x Boquilla de aspiración

1x Cable USB (de tipo A a tipo C)

1x Manual del usuario

● Lista de piezas

- 1 Botón de desbloqueo del depósito de polvo
- 2 Depósito de polvo
- 3 Luz indicadora
- 4 Botón de encendido/apagado
- 5 Salida de aire
- 6 Puerto de carga USB tipo C
- 7 Filtro HEPA
- 8 Filtro previo
- 9 Boquilla de aspiración
- 10 Accesorio de cepillo
- 11 Boquilla para rincones
- 12 Cable USB (Tipo A - Tipo C)
- 13 Conector adaptador
- 14 Boquilla de inflado
- 15 Boquilla de soplado
- 16 Conector para boquilla de aspiración flexible
- 17 Boquilla de aspiración flexible

● Datos técnicos

Aspirador de mano recargable

Tensión nominal de

entrada: 5 V

Corriente nominal de

entrada: 2 A

Tipo de batería:

batería de iones de litio,
11,1 V, 2000 mAh

Tiempo de

funcionamiento: Nivel 1 (bajo): 30 min

Nivel 2 (alto): 15 min

Tiempo de carga:

< 4 horas

Clase de protección:

III

Nivel de presión

sonora de emisión: <72 dB

Capacidad del

depósito de agua

sucia:

100 ml



Medidas generales de seguridad

**¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO!
¡CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!**

En caso de daños derivados de la inobservancia de este manual de instrucciones, ¡la garantía quedará invalidada!
¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños indirectos! En caso de daños materiales o personales causados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, ¡no se aceptará ninguna responsabilidad!

Niños y personas con discapacidad

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!

No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje.

El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Uso previsto

⚠ ¡ADVERTENCIA! El uso indebido puede provocar lesiones. Utilice este producto únicamente de acuerdo con estas instrucciones. No intente modificar el producto de ninguna manera.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto! No exponga el producto a la luz solar directa ni al calor. La temperatura ambiente ideal es entre +5 y +35 °C. Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería o el producto.

Seguridad eléctrica

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto por su cuenta. En caso de mal funcionamiento, las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto bajo el agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No utilice nunca un producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si está dañado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones! Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar trabajos de limpieza y cuando no lo utilice.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones! Este producto contiene una batería recargable de iones de litio que únicamente puede ser reemplazada por personas cualificadas. No arroje el producto al fuego.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para cargar la batería recargable, utilice únicamente una fuente de alimentación de Clase II (no suministrada) aprobada para su uso con electrodomésticos. Salida SELV: CC 5 V, máx. 2 A

- No utilice el producto mientras se está cargando.

- Cargue siempre el producto en un área abierta, lejos de líquidos y materiales inflamables.
El uso indebido puede provocar incendios y quemaduras.
- El producto no debe utilizarse si se ha caído o si presenta signos visibles de deterioro.
- Proteja el cable de conexión contra posibles daños.
No deje que cuelgue de bordes afilados, no lo apriete ni lo doble. Mantenga el cable de conexión alejado de superficies calientes y llamas.
Asegúrese de que nadie pueda tirar del cable ni tropezar con él involuntariamente.

Modo de empleo

- Antes de usar el producto: desconecte el cable USB **12** del producto.
- No obstruya las ranuras de ventilación durante el funcionamiento. Un circuito de ventilación obstruido puede provocar un calentamiento excesivo y dañar el producto.

Limpieza y almacenamiento

- Proteja el producto contra el polvo y la luz solar directa.
- Guarde el producto en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.
- Proteja el producto del calor.
No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como estufas o aparatos de calefacción.

● Primer uso

- Retire todo el material de embalaje.
Compruebe si todas las piezas están completas.

❗ NOTA: La batería integrada en el producto no está cargada en el momento de la entrega. Cargue la batería por completo antes de utilizarla por primera vez (consulte el apartado «Cargar el producto»).

● Montar accesorios

- Consulte la fig. B

Pieza	Aplicación
Accesorio de cepillo 10	Tapicerías, interior de coches, cortinas.
Boquilla para rincones 11	Lugares de difícil acceso, esquinas, rodapiés, persianas
Conector adaptador 13	Para unir 14 , 15 , 16
Boquilla de inflado 14	Para inflar objetos como colchonetas de aire, juguetes hinchables o flotadores
Boquilla de soplado 15	Función de soplado para la limpieza del hogar y el coche

Pieza	Aplicación
Conector de la boquilla de aspiración [16]	Para unir la pieza [17]
Boquilla de aspiración flexible [17]	Se adapta a las superficies irregulares, creando una mejor obturación

● Modo de empleo

● Carga del producto

① NOTAS:

- Antes de cargar la batería: apague el producto.
- Conecte el cable USB [12] al producto.
- Enchufe el conector USB tipo A del cable USB [12] a una fuente de alimentación adecuada de clase II (no incluida) con salida nominal de CC 5 V, máx. 2 A. La luz indicadora [3] parpadea de color azul.
- Cuando la batería está completamente cargada, la luz indicadora [3] se enciende de color blanco.
- Desconecte el producto del cable USB [12].
- No deje el producto conectado permanentemente al cable USB [12], para evitar daños en la batería o en el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para cargar la batería recargable, utilice únicamente una fuente de alimentación de Clase II (no suministrada) aprobada para su uso con electrodomésticos. Salida SELV: CC 5 V, máx. 2 A

Luz indicadora:-

Estado	Luz
Nivel 1	Luz azul encendida
Nivel 2	Luz blanca encendida
Carga	Luz azul intermitente
Carga completa	Luz blanca encendida
Batería baja	Luz roja intermitente
Sin batería	La luz roja parpadea 3 veces y después se apaga

● Encender/apagar el producto

- Para encender el producto, pulse el botón de encendido/apagado [4].
- El producto funciona al nivel 1 Modo bajo / la luz indicadora [3] se enciende de color azul.
- Para cambiar al nivel 2: modo alto, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado [4], la luz indicadora [3] se enciende de color blanco.
- Para apagar el producto, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado, la luz indicadora [3] se apaga.

● Función de aspiración

⚠ ADVERTENCIA: El orificio de aspiración debe estar siempre abierto y no debe estar obstruido. Las obstrucciones pueden provocar un calentamiento excesivo y dañar el motor.

NOTA: Asegúrese de que el filtro de polvo [7] + [8] esté siempre insertado antes de usar el producto.

- Consulte el apartado «Montar accesorios» para instalar el accesorio seleccionado.
- Encienda el producto y seleccione el nivel de aspiración que desee. Consulte el apartado «Encender/apagar el producto».
- Mueva la boquilla sobre la superficie que desee limpiar.
- Cuando haya terminado de usar el producto, pulse el botón de encendido/apagado [4] repetidamente, hasta que se apague la luz indicadora [3].

● Función de soplado

- Consulte el apartado «Montar accesorios» para instalar el accesorio seleccionado
- Encienda el producto y seleccione el nivel de soplado de aire que desee. Consulte el apartado «Encender/apagar el producto».
- Dirija el flujo de aire al área que desee.

- Cuando haya terminado de usar el producto, pulse el botón de encendido/apagado [4] repetidamente, hasta que se apague la luz indicadora [3].

● Resolución de problemas

Problema	Solución
El producto no funciona	Cargue el producto.
El producto no se puede cargar	Utilice un adaptador de corriente de 5 V 2 A para cargar.
No aspira	Vacíe el depósito de polvo
Soplador débil	Vacíe el depósito de polvo, limpie el accesorio

● Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Antes de limpiar: Desconecte siempre el producto del cable USB [12].

⚠ ¡ADVERTENCIA! No sumerja los componentes eléctricos del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto bajo el agua corriente.

- No utilice limpiadores abrasivos y agresivos ni cepillos duros para limpiar el producto y sus accesorios.

Limpiar el depósito de polvo [2], el filtro [7] + [8] y los accesorios (Fig. C)

- Sostenga el producto con la boquilla de aspiración [9] hacia abajo sobre un cubo de basura.
- Presione el botón de desbloqueo del depósito de polvo [1] para vaciarlo
- Gire el depósito de polvo [2] en sentido horario hasta que la marca esté alineada con el símbolo de desbloqueo y, a continuación, saque el depósito de polvo [2] tirando de él con cuidado.
- Saque el sistema de filtro del depósito de polvo [2].
- Saque el filtro HEPA [7] del filtro previo [8].

- Limpie el filtro HEPA [9] y el filtro previo [8] con un cepillo de limpieza (no incluido)
- Lave el depósito de polvo [2], el filtro previo [8], el filtro HEPA [7] y los accesorios con agua limpia.
- Después de limpiarlas, deje que todas las piezas se sequen completamente.
- Vuelva a instalar el filtro HEPA [7] en el filtro previo [8].
- Vuelva a montar el sistema de filtro en el depósito de polvo [2].
- Vuelva a colocar el depósito de polvo [2] en la unidad principal y gírelo en sentido antihorario hasta que la marca esté alineada con la marca de bloqueo.
- Cierre la boquilla de aspiración [9]

Piezas de repuesto/Accesorios

- ☐ Los clientes pueden obtener piezas de repuesto y accesorios compatibles a través de www.optimex-shop.com.
- ☐ Los pedidos sólo pueden realizarse y tramitarse en online.
- ☐ Póngase en contacto con la línea directa de servicio de Lidl (ver "Servicio") para obtener más información.

Pieza

- [7] Filtro HEPA

● Almacenamiento

- Guarde el producto en su embalaje original cuando no lo utilice.
- Almacene el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Cargue regularmente la batería incorporada (por ejemplo: mensualmente) si no utiliza el producto durante un largo periodo de tiempo. Esto es necesario para conservar la batería.

❗ NOTA: No exponga el producto a la luz solar directa ni al calor. La temperatura ambiente ideal oscila entre -10 y +55°C. Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería o el producto.

Extracción de la batería recargable

⚠ ADVERTENCIA: La batería recargable solo debe extraerse para eliminar el producto. Asegúrese de que la batería esté completamente descargada antes de sacarla.

- Para descargar por completo la batería, apague el producto y deje que funcione hasta que se pare.
- Para quitar la tapa del compartimento de la batería, retire los dos tornillos con un destornillador de estrella (fig. E).
- Desenchufe el conector de la batería y saque la batería.
- Ahora la batería recargable se puede reciclar, y el resto del producto se puede eliminar adecuadamente.

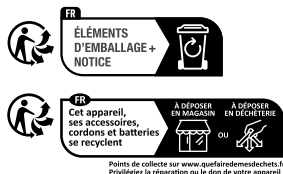
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 503645_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia



Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

UK
CA

● Declaración UE de conformidad

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 503645_2504)

IAN: 503645_2504
Identificación del producto: "SILVERCREST" Aspirador de mano recargable
Número de modelo: HG13638

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/UE
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023
EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
EN IEC 63000:2018

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm

Lugar

24.09.2025

Fecha

ppa. Stefan Haensel ppa. Dr. Thorsten Maier
Procurador Procurador

ES



Avisos e símbolos utilizados	Página	73
Introdução	Página	74
Utilização prevista	Página	74
Âmbito de entrega	Página	74
Lista de peças	Página	74
Características técnicas	Página	74
Instruções gerais de segurança	Página	75
Primeira utilização	Página	77
Montagem do acessório	Página	77
Funcionamento	Página	77
Carregar o produto	Página	77
Ligar/desligar o produto	Página	78
Função de aspiração	Página	78
Função de sopro	Página	78
Resolução de problemas	Página	78
Limpeza e manutenção	Página	78
Armazenamento	Página	79
Eliminação	Página	79
Garantia	Página	80
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	81
Assistência Técnica	Página	81
Declaração UE de conformidade	Página	82

Avisos e símbolos utilizados

Os seguintes avisos são usados neste manual e na embalagem:

	PERIGO! Este símbolo, juntamente com a palavra “Perigo”, indica um risco elevado que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		Corrente direta/voltagem
			NOTA: Este símbolo, juntamente com a palavra “Nota”, fornece informação adicional útil.
	AVISO! Este símbolo, juntamente com a palavra “Aviso”, indica um risco médio que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		Apenas para uso no interior.
			Perigo - Risco de choque elétrico!
	CUIDADO! Este símbolo, juntamente com a palavra “Cuidado”, indica um risco baixo que, se não for evitado, pode dar origem a ferimentos ligeiros ou moderados.		Símbolo para produto com classe de proteção III: A parte principal do produto funciona num raio de voltagem completamente seguro.
	A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.		Informação de segurança Instruções de utilização
	Leia o manual de instruções.		A marca UKCA indica a conformidade com os regulamentos da Grã-Bretanha relevantes aplicáveis a este produto. (A marca UKCA só é válida na Grã-Bretanha.)

MINI ASPIRADOR MANUAL SEM FIOS

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos. Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao ler o código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 503645_2504.

● Utilização prevista

Este produto foi criado para aspirar superfícies secas ou secar material com sopro.

Este produto foi criado apenas para uma utilização doméstica privada e não para uso comercial.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização inadequada.

● Âmbito de entrega

Após desempacotar este produto, certifique-se de que possui todas as peças e que estas se encontram em bom estado. Retire todo o material de empacotamento antes da utilização.

- 1x Mini aspirador manual sem fios
- 1x Bocal para gretas
- 1x Acessório de escova
- 1x Conector do adaptador
- 3x Bocal do ar
- 1x Bocal de aspiração
- 1x Cabo USB (Tipo A para Tipo C)
- 1x Manual de utilização

● Lista de peças

- 1 Botão de libertação do recipiente do pó
- 2 Recipiente do pó
- 3 Indicador luminoso
- 4 Botão de ligar/desligar
- 5 Saída do ar
- 6 Porta de carregamento USB do Tipo C
- 7 Filtro HEPA
- 8 Pré-filtro
- 9 Bocal de aspiração
- 10 Acessório de escova
- 11 Bocal para gretas
- 12 Cabo USB (Tipo A para Tipo C)
- 13 Conector do adaptador
- 14 Bocal de enchimento
- 15 Bocal de sopro
- 16 Conector para bocal de aspiração suave
- 17 Bocal de aspiração suave

● Características técnicas

Mini aspirador manual sem fios

Voltagem de entrada nominal:	5V 
Corrente de entrada nominal:	2A
Tipo de bateria:	Bateria de íão de lítio, 11,1V  , 2000 mAh
Tempo de funcionamento:	Nível 1 (baixo): 30 minutos Nível 2 (elevado): 15 minutos
Tempo de carregamento:	< 4 horas
Classe de proteção:	III
Nível de pressão da emissão do som:	< 72 dB
Capacidade do recipiente da água suja:	100 ml



Instruções gerais de segurança

ANTES DE USAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM TODA A INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO! QUANDO ENTREGAR ESTE PRODUTO A OUTRAS PESSOAS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS DOCUMENTOS!

No caso de danos devido ao não seguimento destas instruções de funcionamento, a garantia é anulada! Não nos responsabilizamos por danos consequenciais! No caso de danos materiais ou ferimentos devido ao manuseamento incorreto ou não conformidade com as instruções de segurança, não aceitaremos quaisquer responsabilidades!

Crianças e pessoas com deficiências

⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E RISCO DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS PEQUENAS!

Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento.

O material de empacotamento representa um perigo de sufocação. As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do material de empacotamento.

- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não deverão brincar com o produto.
- A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

Utilização prevista

⚠️ AVISO! A má utilização pode dar origem a ferimentos. Use este produto apenas de acordo com estas instruções. Não tente modificar o produto de forma alguma.

⚠️ ATENÇÃO! Risco de danos no produto!

Evite a exposição do produto à luz direta do Sol ou calor.

A temperatura ambiente ideal encontra-se entre os +5 e os 35 °C. Temperaturas extremamente altas ou baixas podem danificar a bateria ou o produto.

Segurança elétrica

⚠️ PERIGO! Risco de choque elétrico!

Nunca tente reparar o produto sozinho. No caso de mau funcionamento, as reparações só podem ser efetuadas por pessoal qualificado.

⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico!

Não coloque o produto dentro de água nem de quaisquer outros líquidos. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente.

⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico!

Nunca use um produto danificado. Desligue o produto da alimentação e contacte o seu revendedor, caso este esteja danificado.

⚠️ AVISO! Existe o risco de ferimentos!

Desligue o produto e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza e quando não o usar.

⚠️ AVISO! Existe o risco de ferimentos!

Este produto contém uma bateria recarregável de ião de lítio que só pode ser substituída por pessoas com formação. Não atire o produto para o fogo.

⚠️ AVISO! Para carregar a bateria recarregável, use apenas uma alimentação de classe II (não fornecida) aprovada para ser usada com aparelhos domésticos. Saída SELV: DC 5V, máx. 2A.

■ Não utilize o produto enquanto estiver a ser carregado.

■ Carregue sempre o produto numa área aberta afastada de materiais e líquidos inflamáveis.

A má utilização pode dar origem a incêndios e queimaduras.

■ O produto não deve ser utilizado se tiver caído, se possuir sinais visíveis de danos ou se estiver a verter.

- Proteja o fio da alimentação de danos.
Não o deixe pendurado em extremidades afiadas, não o aperte nem o dobre. Mantenha o fio da alimentação afastado de superfícies quentes e chamas sem proteção.
Certifique-se de que ninguém puxa nem tropeça sem intenção nele.

Funcionamento

- Antes de ligar o produto: Desligue o cabo USB [12] do produto.
- Não obstrua as ranhuras de ventilação durante o funcionamento. As ranhuras de ventilação bloqueadas podem causar o sobreaquecimento e danificar o produto.

Limpeza e armazenamento

- Proteja o produto do pó e da luz direta do Sol.
- Guarde o produto num local fresco, seco, sem humidade e fora do alcance das crianças.
- Proteja o produto do calor. Não o coloque perto de chamas sem proteção ou fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento.

Primeira utilização

- Retire todo o material de empacotamento. Verifique se tem todas as peças completas.
- ① **NOTA:** A bateria incorporada do produto não é fornecida carregada. Carregue a bateria por completo antes da primeira utilização (consulte a secção “Carregar o produto”).

Montagem do acessório

- Por favor, consulte a Imagem B.

Peça	Aplicação
Acessório de escova [10]	Acolchoados, interior de automóveis ou cortinas.
Bocal para gretas [11]	Locais de difícil acesso, cantos, rodapés, grelhas.
Conector do adaptador [13]	Para ligar [14], [15], [16].
Bocal de enchimento [14]	Encher artigos como colchões de ar, brinquedos insufláveis ou boias.
Bocal de sopro [15]	Sopro para a limpeza doméstica e do automóvel.
Conector do bocal de aspiração [16]	Para ligar [17].
Bocal de aspiração suave [17]	Adequado para superfícies desniveladas, para criar um melhor vedante.

Funcionamento

Carregar o produto

- ① **NOTAS:**
 - Antes de carregar a bateria: Desligue o produto.
 - Ligue o cabo USB [12] ao produto.
 - Ligue o conector USB do Tipo A no cabo USB [12] a uma alimentação adequada de classe II (não fornecido) com uma saída nominal DC 5V, máx. 2A. O indicador luminoso [3] pisca a azul.

- Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador luminoso [3] acende a branco.
- Desligue o produto do cabo USB [12].
- Não deixe o produto permanentemente ligado ao cabo USB [12] para evitar danos na bateria ou no produto.

⚠ AVISO! Para carregar a bateria recarregável, use apenas uma alimentação de classe II (não fornecida) aprovada para ser usada com aparelhos domésticos. Saída SELV: DC 5V, máx. 2A.

Indicador luminoso:

Estado	Luz
Nível 1	Luz azul ligada
Nível 2	Luz branca ligada
A carregar	Luz azul a piscar
Completamente carregado	Luz branca ligada
Bateria fraca	Luz vermelha a piscar
Bateria sem energia	A luz vermelha pisca 3 vezes e depois desliga-se

● Ligar/desligar o produto

- Para ligar o produto, prima o botão de ligar/desligar [4].
- O produto funciona no nível 1 de modo baixo. O indicador luminoso [3] acende a azul.
- Para passar para o nível 2: Modo alto, prima de novo o botão de ligar/desligar [4]. O indicador luminoso [3] acende a branco.
- Para desligar o produto, prima de novo o botão de ligar/desligar. O indicador luminoso [3] desliga-se.

● Função de aspiração

⚠ AVISO: A abertura de aspiração tem de estar sempre aberta e não pode ser bloqueada. Os bloqueios dão origem ao sobreaquecimento e danos no motor.

NOTA: Certifique-se de que o filtro do pó [7] + [8] está sempre inserido antes de usar o produto.

- Consulte a montagem do acessório para instalar o respetivo acessório.
- Ligue o produto e selecione o nível de aspiração desejado. Consulte a secção de ligar/desligar o produto.
- Mova o bocal sobre a superfície a ser limpa.
- Quando terminar de usar o produto, prima repetidamente o botão de ligar/desligar [4] até que o indicador luminoso [3] se desligue.

● Função de sopro

- Consulte a montagem do acessório para instalar o respetivo acessório.
- Ligue o produto e selecione o nível de sopro de ar desejado. Consulte a secção de ligar/desligar o produto.
- Oriente o fluxo do ar para a área desejada.
- Quando terminar de usar o produto, prima repetidamente o botão de ligar/desligar [4] até que o indicador luminoso [3] se desligue.

● Resolução de problemas

Problema	Solução
O produto não funciona.	Carregue o produto.
O produto não pode ser carregado.	Use o adaptador da alimentação de 5V 2A para carregar.
Não há aspiração.	Esvazie o recipiente do pó.
Sopro fraco.	Esvazie o recipiente do pó e limpe o acessório.

● Limpeza e manutenção

⚠ PERIGO! Risco de choque elétrico!
Antes da limpeza: Desligue sempre o produto do cabo USB [12].

⚠ AVISO! Não coloque os componentes elétricos do produto dentro de água nem de noutros líquidos. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente.

- Não use quaisquer produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, nem escovas duras para limpar o produto ou os respetivos acessórios.

Limpe o recipiente do pó [2], filtro [7] + [8] e acessórios (Imagem C).

- Segure o produto com o bocal de aspiração [9] virado para baixo sobre um caixote do lixo.
- Prima o botão de libertação do recipiente do pó [1] para esvaziar a sujidade no interior.
- Rode o recipiente do pó [2] no sentido dos ponteiros do relógio até que a marca de alinhamento fique alinhada com o símbolo de desbloqueado. Depois, retire gentilmente o recipiente do pó [2].
- Retire o sistema de filtragem do recipiente do pó [2].
- Retire o filtro HEPA [7] do pré-filtro [8].
- Limpe o filtro HEPA [9] e o pré-filtro [8] com a escova de limpeza (não incluída).
- Lave o recipiente do pó [2], pré-filtro [8], filtro HEPA [7] e acessórios com água limpa.
- Após a limpeza, deixe todas as peças secarem por completo.
- Volte a colocar o filtro HEPA [7] no pré-filtro [8].
- Volte a colocar o sistema de filtragem no recipiente do pó [2].
- Volte a colocar o recipiente do pó [2] na unidade principal e rode no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até que a marca de alinhamento fique alinhada com a marca do cadeado.
- Feche o bocal de aspiração [9].

Peças/Acessórios de substituição

- Os clientes podem obter peças de substituição compatíveis e acessórios através de www.optimex-shop.com.
- As encomendas só podem ser feitas e processadas online.
- Para mais informações, contacte a linha azul do cliente Lidl (consulte "Reparação").

Peça

- [7] Filtro HEPA

● Armazenamento

- Guarde o produto na caixa original quando não o usar.
- Guarde o produto num local seco e fora do alcance das crianças.
- Carregue regularmente a bateria incorporada (por exemplo, mensalmente) se não usar o produto durante um longo período de tempo. Isto é necessário para preservar a bateria.

❗ NOTA: Evite a exposição do produto à luz direta do Sol ou calor. A temperatura ambiente ideal encontra-se entre os -10 e os 55 °C. Temperaturas extremamente altas ou baixas podem danificar a bateria ou o produto.

Retirar a bateria recarregável

- ⚠ AVISO:** Retire a bateria recarregável apenas quando pretender eliminar o produto. Certifique-se de que a bateria está completamente gasta quando a retirar.
- Para gastar a bateria recarregável por completo, ligue o produto e deixe-o funcionar até parar.
- Para retirar a tampa do compartimento da bateria, retire ambos os parafusos com uma chave de estrelas (Imagem E).
- Desligue o conector da bateria e retire a bateria.
- A bateria recarregável pode agora ser reciclada e o resto do produto pode ser eliminado adequadamente.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.

Produto:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas / baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com este produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 503645_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência Técnica

PT

Serviço Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@lidl.pt

**UK
CA**

● Declaração UE de conformidade

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (N°. 503645_2504)

IAN: 503645_2504
Identificação do produto: "SILVERCREST" Mini aspirador manual sem fio
Número do Modelo: HG13638

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Diretiva 2006/42/CE
Diretiva 2014/30/UE
Diretiva 2011/65/EU cu toate modificările aferente

Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

N° / Peças
Diretiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+ A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+ A16:2023
EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Diretiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a Diretiva 2011/65 / UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos:

N° / Peças
EN IEC 63000:2018

Detentor da documentação técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Assinado por e em nome de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemanha

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Tradução da original declaração de conformidade

Neckarsulm

Lugar

24.09.2025

Data

ppa. Stefan Haensel
Signatário autorizado

ppa. Dr. Thorsten Maier
Signatário autorizado

PT

